

Marius Marais v2



12/10/1979-01/01/2025

Lay down your burden

4 Wakufofa, wena,
Akhawutle,
Ubafekele naka
Luka\Kuhumkhu.
"Muzwe Ebiza,..."

111

1 Lay down your heavy burden,

O weary, sink soul;

Come to the Great Physician,

And He will make you whole.

The Master's voice is calling;

He shed His precious blood

That you might be forgiven,

Bringing you nigh to God.

Lay down your heavy burden,

O weary, sink soul;

Come to the Great Physician,

And He will make you whole.

O weary, sink soul;

Come to the Great Physician,

And He will make you whole.

2 Come to your soul's Redeemer:

His holy life He gave

That you might share His glory

Beyond the cold, dark grave.

Heed not the wily tempter,

Who bids you fear and doubt;

Come now and trust in Jesus -

He will not cast you out.

"Lay down your heavy burden,..."

3 Peace past all understanding

Will fill your heart and life;

His joy and consolation

Will banish sin and strife.

His voice so sweet and tender,

So full of love and grace,

Entreats you. "Come, and welcome

And find a hiding place."

"Lay down your heavy burden,..."

4 The night of death is coming;

Soon you must stand alone,

Your sins still unforgiven,

Before the great white throne.

Do not reject the Saviour

Until the die is cast;

Your life's short day is ended,

And you are lost at last.

"Lay down your heavy burden,..."

1 Bek' indlebe, uze,

Lalela uMhlengi,

Ngena emnyango wehamba

Kukhona ihimba.

Muzwe Ebiza,

Fun' Akushiyi,

Masinyane inkosi

Yoval' umnyango.

2 UJesu ulinda

UManzin' empilo,

Manje naphakade.

"Muzwe Ebiza,..."

3 Lwamele uthando

Nokuthula kwaKhe;

Impilo yakhe engcwele

Izohlala kuwe.

"Muzwe Ebiza,..."

Jesus I my cross have taken...#25

15

1 Yesu nimbulo lupanda,

Nshile Iyonse ku k'konka.

Nelyo nakawwa, napatwa,

Mwakulambelela Iyonse pe.

Ndemukonka Mwe Katula,

Wansumine m'lopa wenu.

Nelyo calo camukana,

Mu luse lwenu ndekonka.

2 Eyonse I'yo natenwa, fife,

Eyonse inwayile kale.

Pantu Yesu Mpomfu yandi,

Na mu mlu, e buyani.

"Ndemukonka Mwe Katula,..."

3 Aba calo, nabansule,

Basulile Katula.

Yambepa, te imwe, Lesa,

Mimonekele ya bantu,

"Ndemukonka Mwe Katula,..."

4 Bantu balencule 'cibi,

Mu mweo naphamfwa,

Ndetwa ku cithba cemu,

Uko nasango mwend.

"Ndemukonka Mwe Katula,..."

1 Bek' indlebe, uze,

Lalela uMhlengi,

Ngena emnyango wehamba

Kukhona ihimba.

Muzwe Ebiza,

Fun' Akushiyi,

Masinyane inkosi

Yoval' umnyango.

2 UJesu ulinda

UManzin' empilo,

Manje naphakade.

"Muzwe Ebiza,..."

3 Lwamele uthando

Nokuthula kwaKhe;

Impilo yakhe engcwele

Izohlala kuwe.

"Muzwe Ebiza,..."

4 The night of death is coming;

Soon you must stand alone,

Your sins still unforgiven,

Before the great white throne.

Do not reject the Saviour

Until the die is cast;

Your life's short day is ended,

And you are lost at last.

"Lay down your heavy burden,..."

1 Bek' indlebe, uze,

Lalela uMhlengi,

Ngena emnyango wehamba

Kukhona ihimba.

Muzwe Ebiza,

Fun' Akushiyi,

Masinyane inkosi

Yoval' umnyango.

2 UJesu ulinda

UManzin' empilo,

Manje naphakade.

"Muzwe Ebiza,..."

3 Lwamele uthando

Nokuthula kwaKhe;

Impilo yakhe engcwele

Izohlala kuwe.

"Muzwe Ebiza,..."

4 The night of death is coming;

Soon you must stand alone,

Your sins still unforgiven,

Before the great white throne.

Do not reject the Saviour

Until the die is cast;

Your life's short day is ended,

And you are lost at last.

"Lay down your heavy burden,..."

11

Yehla iNkosi...#20

1 Yehla iNkosi
Isuka ezulwini,
UMhlanguli;
Ngothando lwaKhe.
Intlungu nosizi,
UYesu waziva ke;
Wafela aboni,
Kwawena nam.

**Nkosi, Wena ke,
Wafa, Wandikhulula.
Ndifundise ke,
NdiKukhonze kakuhle.**

2 Washiywa yedwa,
Enduli yoKakayi,
UMsindisi;
Owandifela.
Ulithemba lethu,
Nengqiniseko yethu.
Woyisa ukufa,
Phila phakade.
"Nkosi, Wena ke,..."

3 SingaMhlungisi,
OnguNyana kaThixo,
Owaphalaza;
Igazi laKhe;
Singenamncedi
Sisinga engcwabeni.
Wasihlawulela,
Ngobomi baKhe.

"Nkosi, Wena ke,..."

4 Yiza nomthwalo,
KuMsindisi wakho.
Xeleta Yena,
Wophulaphula.
Othule umthwalo,
Akuphe uloyiso.
Intliziyo yakho
Ivuye ngoko.

"Nkosi, Wena ke,..."

22

The voice of the Shepherd...#116

1 Lentswe la Modisa le a go bitsa.
A re O go fa mahumô.
O timêlêl[ang] kwa 'thab[êng] tsa dibe?
Tsomane le na le kagisô.

**Go na le kagisô
Le tapologo letsoman[eng].**

2 Go ja monate oo fet[ang] wa dibe
Go re senyêtsa botshelo;
Gauta ya One e nnela ruri
Tla jaan[ong], o tsênê botshel[ong].
"Go na le kagisô..."

3 Lentswe la Modisa le bitsa gapê.
Kwa ntle go mopamô fêla;
Letsomane le kgora lea sadisa.
Tla o tsênê '---go lône jaana.
"Go na le kagisô..."

33

Njoni wachovu kwa Yesu...#94

1 Njoni wachovu kwa Yesu,
Njoni na kupumzika,
Jitwikenî nira yake,
Na kujifunza kwake.

**Je! umewahi kuona
Rafiki kama Yesu?
Akusubiri kwa hamu
Ili akuneemeshe.**

2 Yesu Mpole angoja,
Mwenye neema na kweli,
Umefidiwa kwa damu,
Mpe maisha yako.
"Je! umewahi kuona..."

3 Yesu Rafiki asema,
Njoo kwangu upumzike,
Ukiukosa wokovu,
Itakujawe kwako?
"Je! umewahi kuona..."

44

Loved of God, approved...#236

1 Ho ba mokgethwa ya ratw[ang]
Ho monate hakaak[ang]!
Ke kgopolo e nkgothats[ang]
Ke kgahlise Monga ka.

**O! Eka ke amohelwe!
Ke be ke Mo kgahlise!
Ke yona takatso ya ka
Ho isa ho sa y[eng] kae.**

2 Ho monate ho nahana
Kgetlo leo ke qadil[eng]
Ho tlelwa ke kgotso ya [Hae];
H[oo] ho ntshedisa pelo.
"O! Eka ke amohelwe!..."

3 Ho Mo sebeletsa lap[eng]
Ho fetola ntlwana-nngwe
E be ntlo ya Morena ka
Hoba ke m[oo] A dul[ang].
"O! Eka ke amohelwe!..."

55

O wand'rers, come to Jesus...#119

1 Uyai kunaJesu
Mose varashiki.
Mukasazvarwa kutsva
Hamungaponeswi.
Mofanira kusukwa
Mukati memoyo
Nokunatswa hanawo
Pagwapa rezvivi.

2 Uyai kunaJesu;
Maari zororai;
Vimbai noMunyorô –
Ane tsitsi huru.
Munoda nzwi raJesu
Rinopa rugare
Nokudzikamisawo
Dutu romumoyo.

3 Munoda simba raShe,
Rigokuchengetai
Pakati pemiedzo,
Rigokukundisai.
Munoda rudo rwaShe,
Naye ave hama,
Yokukuropafadzai
Nokutungamira.

4 Chinyai kunaShe,
Musingambomutyi.
Akamirira imi;
Haangakudzingii;
Mukatendeukira
KunaShe muchokwadi,
Muchaponeswa zvino
Nokukanganwirwa.

66

Geen woord is onvervuld...#272

1 Geen woord is onvervuld wat God belooft het
Om ons te skenk tesame met sy Seun.
Sy woord is meer standhoudend as die heem'le;
Hy gee ons krag, Hy sal die wedloop seën.

2 Elk' woord is waar, want in ons tyd van smarte
Kan ons op sy vertroosting steeds vertrou.
Hy gaan met ons al is ons weg hoe eensaam,
Om so te toon sy mag om ons te hou.

3 Elk' woord is waar wat God ookal gespreek het;
Van die begin af bly sy woord steeds waar.
Ons gee gehoor en volg in Jesus' voetspoor,
Daar's niks te vrees want Hy sal ons bewaar.

4 Hy sal nie faal, wanneer ons aan Hom lewer
Ons aandgebed, die offer van sy kind.
Mag dit ons hoogste eer wees aan ons Meester,
Mag Hy 'n welbehag daarin vind.

14

Na Wie, Heer, Sal Ons Gaan?...#69

1 Na wie as slegs na U, o Heer
Kan ons met harteleed ons keer?
Te midde van aards' sorg en stryd
Leef u woord voort deur ewigheid.

2 Na wie toe kan ons gaan, o Heer,
Ons sondig' harte te bekeer?
U het ons sonde veel versoen.
Net u alleen, Heer, kon dit doen.

3 Na wie toe kan ons gaan, o Heer
As bitter wonde word al meer?
U hand deurboor bring heling mee;
Die Man van Smarte werk so teer.

4 Ons kom na U, die Christus, Heer,
U wat ons siel so na begeer.
Met liefde teer wen U ons hart,
Raak U ons aan, verdwyn ons smart.

1

Tell me the story

1 Nkhani ya Yesu uzeni,
Lemba mu mtima 'ngamo
Nkhani yozama koposa
Uzeni yozunitsa
Ndi za gulu la angelo
Natamanda Mulungu
“Ulemerero kwa Iye,
Mtendere pansi pano.”

**Nkhani ya Yesu uzeni,
Lemba mu mtima 'ngamo
Nkhani yozama koposa
Uzeni yozunitsa.**

2 Uza za kuchipululu
Iye yekha kusala
Anayesedwa kwambiri
Koma anagonjetsa.
Uzeni za ntchito zake
Ndi chisoni anamva.
Ananyozedwa kowawa
Mphawi opanda nyumba.
"Nkhani ya Yesu uzeni,..."

3 Uza za mtanda wa Yesu
Pomwe anakhomedwa
Anamyika Iye m'manda
Koma anadzukanso.
M'nkhani chikondi chofewa
Ndiona mbee koposa
Ndikuuzani, ndimtsata,
Iye anandifera.

"Nkhani ya Yesu uzeni,..."